

参加条件  
新潟県内  
限定

# イザベラ・バード が見た 明治の新潟を歩く 2021

2021.6.27~7/17



Isabella L. Bird 目白山五合目蔵  
イギリスの女性旅行家 (1831-1904)

## 漕ぎ出せ！大河へ



1880年マレー社発行  
THIRD EDITION  
目白山五合目蔵

Photo 阿賀野川の風景 津川にて



沢海



津川



大野町



中条

木崎は今年はお休みです

### 新潟のまちあるきガイドが イザベラ・バード ゆかりの地を ご案内します。

明治11年(1878年)、英国の旅行家 イザベラ・ルーシー・バード が、通訳の若者をひとり連れて、日本の各地を大いなる好奇心と行動力とで踏破しました。そのいきいきとした旅行記は、多くの人を魅了し、世界的なベストセラーとなり、今も読み継がれています。バードが旅した新潟の各地を、地域のまちあるきガイドと共に歩いてみませんか。明治の風景と文化を、時空を超えて現代と重ねあわせ、バードのように心を自由に解き放ち、楽しんでみましょう。2019年に大好評をいただいた イザベラ・バードのまちあるきシリーズです。今回、津川ではバードが感嘆した阿賀野川の風景に舟で漕ぎ出します！

※ 新型コロナウイルスの感染防止のため、計画が変更になる場合があります。  
詳細は、開催地の問い合わせ先にご確認ください。



新潟放送 ラジオ朗読番組 記念CD『イザベラ・バードが見た明治の新潟』

主催：にいがたまちあるきネットワーク (イザベラ・バードまちあるき実行委員会)

阿賀町観光ガイド、みるみる沢海まちあるきガイド、大野町まちあるきガイドの会、新潟シティガイド、北宝隊、路地連胎内路地連新潟、NPO法人まちづくり学校、新潟イザベラ・バード研究会 ※今年は新潟市北区 木崎(北宝隊)のまちあるきはお休みです。

協力：新潟市、新潟商工会議所、阿賀町、一般社団法人阿賀町観光協会、胎内市、(一財)北方文化博物館

**第1弾** バードを癒した河岸風景、阿賀野川と小阿賀野川 江南区『まつ山屋』お弁当付

**沢海** 6/27

舟旅の描写は、新潟の旅の中でも特に癒しに満ちたものを感じます。バードは、沢海に上陸をしていますが、新潟へ向かう阿賀野川の船旅でバードが通ったと思われる小阿賀野川の分岐点を中心に歩き、『イザベラ・バードを知る』ミニ講座も行います。新潟のまちあるきシリーズのスタートとして、バードが見た大河の風景を楽しみ、沢海を歩いてみませんか？

日時 2021年6月27日(日) 9:50~14:00  
 集合・解散 北方文化博物館西門前 (新潟市江南区沢海2-15-25)  
 参加費 2,000円  
 定員 20名【先着順】  
 現地案内 みるみる沢海まちあるきガイド

申込受付 5月24日(月)~ ※平日9時~17時  
 申込締切 6月18日(金)  
 申込先 電話・FAX・メール 北方文化博物館(イサト) 電話) 025-385-2001 FAX) 025-385-3929  
 E-mail ncm2006@vanilla.ocn.ne.jp [イザベラ・バード申込み]と記載

※北方文化博物館内見学はコースに含まません(入館希望者は割引あり)

**第2弾** 奥阿賀、津川の歴史空間へ 漕ぎ出せ 狐の嫁入り屋敷『久太郎』ランチ付

**津川** 7/1~7/3

『安楽な生活は日光で終わってしまった』バードが嘆いた、悪路と厳しい峠の連続だった会津街道をようやく越え、到着した津川宿。バードは『日光を出てからこの宿でやっと自由を得、楽しい一時を過ごした』のでした。バードが滞在した時期の津川のまちを、ガイドと一緒に歩き、見て、食べ、さらに今年はボートの遊覧体験があります！新潟へ向けて大河に漕ぎ出すバードの気持ちを体感してください。

日時 2021年7月1日(木)~7月3日(土)  
 [受付] [終了・昼食]  
 Aグループ 9:00 ~ 11:40  
 Bグループ 10:00 ~ 12:30  
 [受付・昼食] [解散]  
 Cグループ 11:30 ~ 14:40  
 Dグループ 12:30 ~ 15:30  
 集合・解散 狐の嫁入り屋敷(阿賀町津川3501-1)  
 参加費 2,000円  
 定員 各グループ5名限定【先着順】  
 現地案内 阿賀町観光ガイド  
 当日連絡先 阿賀町観光協会 0245-92-0220

申込受付 6月1日(火)~ ※平日9時~17時  
 申込締切 6月23日(水)  
 申込先 電話のみ(FAXの受付はしません) 阿賀町まちづくり観光課 電話) 0254-92-4766  
 ※希望日とグループを選び申込みください  
 ※まちあるきのみ希望者のみ モーターボート遊覧体験(40分)あり。(悪天の場合は中止、代替チケットを配布) その他の注意事項はお問い合わせください。

**第3弾** 舟運で栄えた中ノロ川河畔をめぐる 大野町の今昔探訪 ランチなし

**大野町** 7/4

我が大野町は、信濃川と中ノロ川の合流地点に位置し、江戸時代中期より舟運と市(いち)の開催などで栄えた、コンパクトな在郷町でした。様々な魅力のある店などが沢山あった大野町を、何故バードは素通りしたまじょうか？かつて栄えたまちの一端を紹介します。ガイドのはなしを聴きながらのまちあるきを、どうぞお楽しみください。

日時 2021年7月4日(日) 10:00~12:30  
 集合・解散 新潟市西区役所黒崎出張所 (新潟市西区大野町2843-1)  
 参加費 500円  
 定員 21名【抽選】  
 現地案内 大野町まちあるきガイドの会  
 問合せ 電話)080-1129-6560(西原)

申込受付 5月24日(月)~ ※平日9時~17時  
 申込締切 6月18日(金)  
 申込先 ハガキまたはメール 西区役所農政商工課 食と産業振興室 〒950-2097 西区寺尾東3-14-41  
 E-mail nosei.w@city.niigata.lg.jp [イザベラ・バード申込み]と記載 ※電話の受付はしません

※抽選結果は郵送にて6/23(水)発送予定

**第4弾** イザベラ・バードが見た開港場ニイガタ 魚や片桐寅吉『港茶屋』スイーツ付

**新潟** 7/10

バードは、医療伝道師のパーム医師に会うことも大きな目的として新潟を訪れ、長期滞在します。新潟のまちの美しさ、まちの構造から文化にいたるまで、詳細な記録が残されているだけでなく、仏教・教育・医療についても深く語られています。およそ400年変わらぬ湊町ニイガタの路(みち)。稀有で大胆でロマンチックな新潟町を、イザベラ・バードと『ツイン・タイム・トラベル』してみませんか？

日時 2021年7月10日(土) 12:30~16:00  
 集合 白山神社 赤い大鳥居近く (新潟市中央区一番堀通町1-1)  
 解散 魚や片桐寅吉『港茶屋』 (新潟市中央区上大川前通12-2742)  
 参加費 1500円  
 定員 20名【抽選】  
 現地案内 新潟シティガイド

申込受付 5月24日(月)~ ※平日9時~17時  
 申込締切 6月25日(金) 必着  
 申込先 ハガキのみ 〒950-3133 新潟市北区すみれ野3-7-6 新潟シティガイド 小野塚 昭美 [イザベラ・バード申込み]と記載 ※電話・メールの受付はしません  
 問合せ 電話)090-4477-9085(小野塚)  
 E-mail n-minyourenmei@blue.plala.or.jp

※抽選結果は郵送にて6/28(月)発送予定

**第5弾** 街道の宿場町・中条で再会したバードとパーム医師のあしどり 料亭『南都屋』ランチ付

**中条** 7/17

中条は、山形へと抜ける米沢街道の宿場町でした。バードは旅行記の中に、中条へ医療伝道に訪れていたパーム医師のことを記しており、中条へ向かう道中でも人力車でパーム医師とすれ違っています。扇状地に流れる豊かな水路と蔵の風景が残る中条の市街地。バードが見たであろう当時の中条のまちの様子をご紹介します。ゆかりの場所巡って歩きます。

日時 2021年7月17日(土) 10:00~14:30  
 集合・解散 J R中条駅 駅前広場(東口) (胎内市表町7)  
 参加費 2,500円  
 定員 10名【先着順】  
 現地案内 路地連胎内

申込受付 6月1日(火)~ ※平日9時~17時  
 申込締切 7月7日(水)  
 申込先 電話またはメール 胎内市商工観光課 電話)0254-43-6111  
 E-mail kankou@city.tainai.lg.jp [イザベラ・バード申込み]と記載  
 問合せ先 同上 胎内市商工観光課

※当日の連絡先は参加決定後にお知らせします。

**お願いと注意事項**

- ◆2021年の参加条件は、新潟県内在住者 限定とさせていただきます。
- ◆参加までの2週間程度について、体調管理にお気を付けくださいますようお願いいたします。
- ◆当日のマスク着用・検温・手指消毒にご協力ください。参加後に体調が悪くなった場合は連絡をくださいますようお願いいたします。
- ◆新型コロナウイルス感染防止のため、計画が変更になる場合があります。詳細は、開催地の問い合わせ先にご確認ください。
- ◆申込み受付・問合せは、平日 9時~17時までとします。
- ◆複数回の参加希望の場合は、各回それぞれに申込みが必要です。各回により、申込み方法が異なりますのでご注意ください。
- ◆申込みには全員の氏名と、代表者の住所・電話番号等が必要です。◆参加費は、ガイド料・保険料・昼食代等を含みます。
- ◆締切り以降のキャンセル、その他の詳細については、各回の申込先にご相談ください。



お願いよ!